

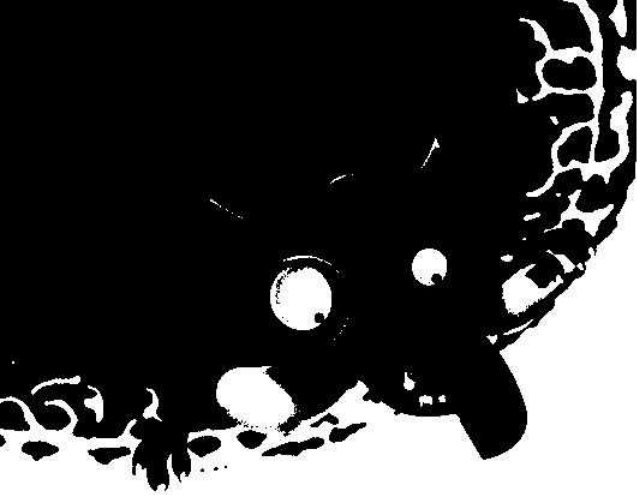


پانزده جلد در یک جلد

نویسنده: اسماعیل هنرمند نیا

تصویرگران: عفت عظیمی

مهناز گروه‌ای



سرشناسه : هنرمندنيا، اسماعيل، ۱۳۳۶ -

عنوان قراردادى : كليله و دمنه

عنوان و نام پديدآور : داستان‌هاى كليله و دمنه : (شامل ۱۵ داستان) /

بازنويسى اسماعيل هنرمندنيا ؛ تصوير گر عفت عظيمى.

مشخصات نشر : قزوین: سايه گستر، کتاب‌هاى توت فرنگى، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهرى : ۱۸۰ص. : مصور (رنگى).

شابک : ۹۷۸-۶۰۰-۳۷۴-۲۰۰۰-۰

وضعيت فهرست نويسى : فيبا

يادداشت : گروه سنى: ب، ج.

موضوع : كليله و دمنه — اقتباس‌ها

موضوع : داستان‌هاى حيوانات

موضوع : داستان‌هاى آموزنده

شناسه افزوده : عفت، عظيمى، ۱۳۶۳ - تصوير گر

رده بندى ديويى : ۱۳۹۳ د ۷۳۳ - ۵۹۰ دا

شماره کتابشناسى ملى : ۳۶۷۳۶۴۳



واحد کودک و نوجوان
انتشارات سايه گستر

نام کتاب: داستان‌هاى كليله و دمنه

نويسنده: اسماعيل هنرمندنيا

تصوير گران: عفت عظيمى، مهناز گروه‌اى

نوبت چاپ: اول - زمستان ۱۳۹۳

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

ليتوگرافى: سيب

چاپ: شفق

قيمت: ۲۰۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۷۴-۲۰۰۰-۰

آدرس: قزوین- چهارراه نادری - جنب داروخانه قانون- پلاک ۳۱۰ - واحد ۴



کتاب کلیله و دمنه یکی از مهم‌ترین و مشهورترین کتاب‌های پندآموز و باارزشی است که در آن حکایت‌های شیرینی نقل شده است و بیشتر آن از زبان حیوانات می‌باشد.

نام کتاب برگرفته از دو شغال به نام‌های کلیله و دمنه است. داستان‌های کلیله و دمنه تلخی و نصیحت را با شیرینی حکایت درهم آمیخته تا به صورت غیرمستقیم مسائل اخلاقی و اجتماعی را آموزش دهد. اصل این کتاب هندی و به زبان سانسکریت بوده است. نام آن پنجه تنتره (پنجا تنترا) بوده است و مؤلف یا مؤلفان آن نامعلومند.

اولین بار برزویه‌ی طبیب به دستور اتوشیروان ساسانی آن را به زبان پهلوی برگرداند. پس از اسلام روزبه معروف به ابن مقفع آن را از زبان پارسی به عربی ترجمه کرد و نام کتاب را کلیله و دمنه گذاشت.

کلیله و دمنه‌ای که اکنون در دسترس ما ایرانیان است ترجمه‌ی آزادی است که نصرالله منشی از این ترجمه‌ی عربی به زبان پارسی برگردانده و آن را با اشعار، احادیث و ضرب‌المثل‌های مختلف زینت داده است.

نگارنده در مجموعه‌ای که در دست دارید ۱۵ حکایت دلنشین را از این کتاب ارزشمند انتخاب کرده و به زبان ساده برای کودکان و نوجوانان عزیز به رشته‌ی تحریر درآورده است تا این عزیزان هم از این گنجینه‌ی به جا مانده از اجدادمان بهره‌مند شوند.